

百年前的老宁波·1870年的和义门外



这张照片出于曾任浙海关税务司美国人杜德维的相册,可能拍摄于1870年前后,地点在原和义门外、今解放桥南堍西侧的江滨公园内。照片中后面那栋洋房,是落成于1857年的帕克医生的房子,当年也曾称帕克医生的新医院。前面这幢房子,是创办于1860年的美国浸礼会女校(后称圣模女校,宁波十六中学的前身)。画面左侧为城墙,城墙与房屋之间的远处,当为姚江对岸的法商永兴洋行(约在今永丰桥东堍),而帕克医院与浸会女校前的这块空地,则是当年宁郡卫安勇的操场。

这张和义门外的风景照,蕴藏着宁波近代医疗、教育、外贸、军警发展史上相当丰富的信息。

水银供稿

宁波话

宁波话里的“作”

□顾常平

最近看到一句很有意思的话,叫“no zuo no die”,意思是“不作死就不会死”。由此想到了宁波话里的“作”字。宁波话里的“作”字用得极为活泼,除了具备普通话里“作”的各项含义外,它单用时还具有以下的含义。

一、小孩子使小性子,撒娇。“作”当然是有目的的。譬如孩子缠着老爸使小性子,说到底也就是为了一件心爱的玩具。待老爸一松口,钱一到手,立马飞也似的跑小店里去买玩具了。

二、小孩子不乖。有的孩子特别是婴儿,身体不舒服,譬如发热,就会“作”,让第二天要上班的父母无精打采。

三、女人为了达到某一目的,在自己的男人面前撒娇,发嗲。而男人也会在女人的嗲声嗲气中,满足她的要求。这种要求一般不会让人太为难,所以男人乐得假装无奈地让步,遂了自己心爱女人的愿。这种行为一般发生在隐秘的空间里。这里的“作”不同于“折腾”,更不同于“撒泼”,它应该是一种情调,体现着女人的温柔与小聪明,甚至是江南水乡文化的一种表现。而精于此道的女人就能通过“作”,把心爱的男人牢牢地抓在手里。

宁波话里,“作”字重叠后可与“梗梗”组合,组成“作作梗梗”一词,意即“作,变,变着法子作”,不含贬义,多用于孩子。如:该小人作作梗梗,变来变去的变了半天,也就是为了一件小糖吃吃。

宁波话里,“作作梗梗”的含义与“作梗”有相同之处,意即不乖。但在大多数的情况下,“作梗”是不能用“作作梗梗”来替代的。如,今年收成好,连小虫子也不来作梗。这里的“作梗”,就是捣乱的意思了。

宁波话里,用“作”字组成的词还很多,如“作兴”(可能“田作货”(农产品),“作空,作作空(解解闲)”、“大包作头,作头老倌(领头,包工头)”,甚至是“屁股作几作几(屁股扭来扭去)”等语,都是很有宁波特色的。

宁波人的炊事用语

□张仿治

记得十几年前,市面上刚出现“麻油烤鸭”,曾热销一时;近些年,我们宁波又很流行“烧烤”。这“烤鸭”和“烧烤”都带有一个“烤”字,那么,“烤”是什么意思呢?

查《现代汉语词典》,“烤”的意思是“将物体接近火使熟或干燥”,说白了,就是直接让火来炙烧。你看,这“烧烤”,不就是直接拿食物在火上烧吗?烤鸡、烤鸭、烤乳猪、烤全羊,全是将鸡鸭猪羊直接在火上烧出来的。

然而,以前宁波人是不常用这种直接炙烧的烹调方法的,对“烤”字的解释也不同于《现代汉语词典》。宁波人怎样解释“烤”字?请先品尝几种宁波人的“烤”制食品——“烤菜”、“烤番薯”、“咸鱼烤笋”、“油豆腐烤肉”……请吃过这几种食品的人说说,它们是不是直接在火上炙烧的?回答当然是否定的。这几种食品的烹制,都有一个共同的特点,那就是把食材和必要的调味品放在锅内,加点水,然后用慢火烧煮一段时间。你仔细想想,凡是宁波风味的“烤”制食品,哪样不是用这一做法呢?

说起来,宁波人独特的炊事词汇并不止这一个“烤”字。下面再举几例。

“焯”。“焯”应该是“烧”的意思。宁波人最常用的是“焯茶”。“茶”指开水,“焯茶”就是烧开水。此外还有“焯酒”、“焯中药”,都是指把装在容器里的液体用火焯。

“煨”。字典里的解释有两个:在带火的灰里烧熟东西;用微火慢慢地煮(煨牛肉)。一般书上看到的是第二种的多,而宁波人用的是第一种。如今,煨的方法已经基本消失了,而三五十多年前在大灶里烧柴草的时代,却是非常流行的。

“焐”。字典上解释为“用热的东西接触凉的东西,使它变暖”,如“焐脚”。这个意思宁波人也用,但用在灶跟间里,却另有宁波人自己的意思:将盛有食物的陶罐埋在火灰中加热,如“焐粥”、“焐黄豆汤”。

“煨”。原以为“煨”只是我们宁波人的方言词,书上是没有这个字的,电脑上也打不出来,其现代汉语词典里有。它的三条释义里有一条是“蒸”,正好为我们宁波人的“煨”做了解释,看来这也是宁波人所专用的了。宁波人也用“蒸”字,但“煨”和“蒸”有一定区别。“煨”是把食物放在有高镬盖的饭镬的羹架上,利用烧饭时的蒸汽把食物蒸熟;而“蒸”则是放在专门的蒸笼里,蒸笼下面是水,如蒸馒头、蒸饭。“煨”可以说成“蒸”,如“今天饭镬里蒸了几个番薯”;但“蒸”不能说成“煨”,如“蒸笼的第一层煨馒头,第二层煨花卷”,这样说是不合适的。“煨”曾是宁波民间非常重要的炊事手段,以前不管哪家的饭镬里,都要煨几种下饭,或是龙头烤,或是海蜒汤,或是芋艿蒸干,或是白洋萝卜。还忘不了给孩子煨几只“六谷”(玉米)。

有关宁波文化卡预约办理的再通知

预约热线电话 (请市民就近选择预约电话)

昨天,宁波文化卡预约办理开通热线电话、短信、微信三路预约通道后,报名异常火热。

为满足广大市民的需求,从今天开始,宁波文化卡筹建办公室将在原有的10路热线电话基础上,再增8路热线(详见下表)。同时,对短信预约增加回复确认服务,回复时间统一为:中午12:00-12:30和17:00-17:30(因为通信线路等原因,个别确认回复可能会无法发送,敬请谅解。)

为确保顺利预约,请大家尽量使用微信预约报名。同时,三路预约通道重申如下:

一、微信预约

发送“文化卡+姓名+身份证号码+预约站点名+手机号码”至宁波民生e点通微信(先在微信里搜索nb81850关注“宁波

民生e点通”)。

二、短信预约

编辑“文化卡+姓名+身份证号码+预约站点名”发送到18005748185。

三、18路热线电话预约

预约时间:8月30日—9月10日,共12天,每天8:30—17:00(不午休)。大家可以选择拨打就近网点的热线电话,预约登记。

预约的市民均能申领到文化卡。在此期间,请大家切勿再到各办卡点排队。9月11日起大家可到自己预约的网点,凭身份证统一办理取卡手续。

请相互转告。再次衷心感谢广大市民对“宁波文化卡”的厚爱!

宁波文化卡筹建办公室
2014年8月31日

预约站点名	地址	联系电话
宁波民生e点通	灵桥路768号	81850000
文化卡筹建办	灵桥路768号	87685393
市新华书店书城店	江东北路221号	87817906
市新华书店中山店	中山东路99号	87249353
市新华书店天一店	天一广场6号门酷购A馆2楼	87264168
中心发行站	灵桥路768号报业大楼1楼	87682137
永寿发行站	海曙永寿巷8-1号	87279392
民安发行站	江东民安路248号	87373235
宋诏桥发行站	鄞州宋诏桥11号-8	87842289
江北发行站	江北生宝路70号	87676005
白杨发行站	白杨街28-1号	87146844
丽园发行站	薛家南路88弄20号	88185893
春晓发行站	育兴街27号	87929465
高新发行站	高新区海棠路94号	87912229
慈城发行站	江北区慈城竺巷东路33号	87591475
鄞东发行站	鄞州四明中路93号	88117061
鄞西发行站	鄞县大道西段834号	88254798
青林湾发行站	青林湾街1号	87037295